L'Abeille de la Nouvelle-Orléans
Bureau, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS

MERCREDI 28 MARS 1883.

Dentistes

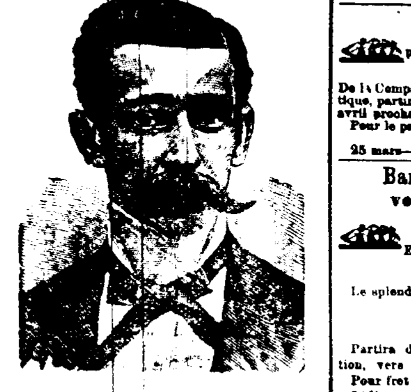
C. E. KELLS & M. VIET,
CHIRURGIENS-DENTISTES
No 12 rue Dauphine, immédiatement après la maison formant l'angle de la rue du Canal.
Opérations de tout genre dans le ressort de leur art.
Pose de palais artificiels.

G. P. MALONEY, D. D. S.,
DENTISTE.
BUREAU ET RESIDENCE,
0.......RUE DU CANAL.......150
près Baronne.
Dentiste du couvent des dames Ursulines.
Travaux dentaires de tous genres à des prix raisonnables.
Extraction de dents sans douleur.
Marchand de tous articles de dentiste aux prix de fabrique. 25 août—

INSTITUTIONS.

INSTITUTION OURTO.
Pensionnat et Externat,
Coin St Philippe et Prieur.
LES cours de Français et d'Anglais comprennent toutes les branches d'enseignement et sont confiés à des professeurs expérimentés.
Une classe de solfège et de chant, sous la direction de monsieur Curto, et une classe de travaux à l'aiguille et travaux d'agrément tels que fleurs en laine, en papier, en cire sont offertes aux élèves sans prix extra.
Un cours d'Espagnol et d'Allemand a lieu à l'Institut. 17 oct—

Columbian Institute,
198 RUE ESPLANADE.
ECOLE de jour et Pensionnat pour jeunes filles; kindergarten pour petits enfants, garçons et filles. La réouverture de la session a eu lieu le LUNDI, 4 septembre 1882.
MLLE H. FITZGERALD, Directrice.
19sept—6m



Viennent d'être reçus de France,
DE BEAUX VERRES.
Les meilleures qualités, Cristal de Roche.
Véritables verres-cailloux.
E. CLAUDEL
Opticien,
9 rue du Canal, près Camp.

1848. 1848
Importateur du Galvanisme,
C. ROUYER,
Au coin des rues Chartres et Conti, N. O.
J'invite toutes les personnes qui veulent pour les jours de fêtes profiter d'un bon marché exceptionnel, à visiter mon grand assortiment de marchandises entièrement nouvelles que je viens de recevoir d'Europe et des premières manufactures du Nord, qui consiste en un choix des plus variés et des plus complets en dessins nouveaux, tels que: Bijoux de toute sorte, montres, pendules, lunettes et pince-nez de toutes espèces, convexes et concaves, orfèvrerie d'argent et plaquée, services de tables complets, couverts Alfénide, couteaux, etc., etc. Articles pour restaurants, hôtels et cafés, le tout garanti 1ère qualité. Articles d'Eglise en or, en argent et en plaqué.
Connu par le passé je m'occuperai de toutes réparations de montres, pendules, bijoux, orfèvrerie, etc., etc.
Ré-argenture de tous objets: Achat de diamants, vieil or et vieil argent.
Spécialité pour la location des services de table, pour dîners, soirées, mariages, etc.
Pose et change de verres de lunettes et pince-nez à prix excessivement réduits.
16c—6di—DM&J

BASILE BARES,
No 84 - - Rue Royale - - No 84
Entre St-Louis et Conti.
Grand arrivage de Feutre de toute épaisseur
Et articles pour la réparation des Pianos et Orgues.
Par steamer DUPUY DE LOME, du Havre.
N'attendez pas, si vous avez un vieux Piano chez vous, mais envoyez-le à BASILE, qui en fera un piano neuf à un prix très raisonnable.
Accords et réparations pleinement garantis.
J'offre le plus haut prix du marché aux personnes de la ville et de la campagne qui désirent disposer de leurs Pianos. 17sept—

A. CANONGE,
Ex-surintendant des Ecoles Publiques
et possédant une grande expérience en matière d'enseignement, offre, aux chefs de maisons d'éducation et au public en général, ses services comme professeur de langues anciennes et modernes, de mathématiques, etc.
Adresser ainsi les communications:
A. CANONGE,
120 rue Orléans.

VAPEURS.

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE
ENTRE NEW-YORK ET LE HAVRE.
Ses magnifiques navires de cette ligne favorite pour le continent (cabines pourvues de commodités modernes) partiront de la jetée n. 42 de la rivière du Nord, au pied de Morton street, comme suit:
AMERIQUE, Santelli, mercredi, 4 avril.
CANADA, Frangeul, mercredi 11 avril.
NORMANDIE (nouveau) Servan, mercredi 28 avril.
Prix du passage pour le Havre.
Première cabine (vin compris)...$80 et $100
Deuxième classe.........................$60
BILLETS ALLER ET RETOUR A PRIX REDUITS.
Entrepont, $26, avec aménagement supérieur, comprenant vin, literie et ustensiles.
Pour fret et passage, s'adresser à
AD. SCHREIBER,
3½ rue Carondelet.
Nouvelle-Orléans.

Train spécial du Havre à Paris.
La Compagnie générale transatlantique a organisé, pour l'usage exclusif de ses passagers, un train spécial pour Paris avec un seul arrêt à Rouen. A l'arrivée des paquebots au Havre, les passagers trouveront les wagons tout prêts sous la tente même de la Compagnie. Au départ de New-York, les bagages sont pesés et enregistrés pour Paris, sans être soumis à l'examen de la Douane au Havre. Les passagers peuvent se procurer au bureau de la Compagnie, à New York, des billets pour le train spécial. Leurs bagages sont pesés et enregistrés directement pour Paris au dock de la Compagnie, où ils doivent être rendus deux heures au moins avant le départ des paquebots.
A Paris, la Compagnie a organisé également des trains spéciaux pour les départs au Havre, et les passagers peuvent faire enregistrer leurs bagages directement pour New York, à la gare Saint-Lazare.

Ligne de Bordeaux.
COMPAGNIE BORDELAISE DE NAVIGATION A VAPEUR.
Les steamers de 1re classe de cette ligne partiront comme suit:
CHATEAU LAFITE, 4000 Tonneaux (neuf) vers le samedi, 3 mars.
CHATEAU LEOVILLE 4000 Tonneaux (neuf) vers le mercredi 4 avril.
1re Chambre, $90. Entrepont $25
F. Le Boulanger, Funch, Edye & Co., 46 Beaver Street, Ag't gén. pour passagers. | 27 South William St. Agents généraux.
Agent à la Nouvelle-Orléans,
L. A. FOURNIER,
No 163 rue Gravier.
1er sept—1an

Pour la Havane
Le magnifique vapeur espagnol de première classe pour passagers,
SANTIAGO,
Capitaine Q. Riberas,
De la Compagnie de vapeur Catalane transatlantique, partira du susdit port le MERCREDI, 4 avril prochain, à 8 heures du matin.
Pour le passage seulement, s'adresser à
G. CORRAL & CO., Agents,
25 mars—tf No. 57 rue de la Douane.

Barcelone et Marseille.
VOIE DE LA HAVANE.
LIGNE VIDAL DE VAPEURS ESPAGNOLS ENTRE LA NLLE-ORLEANS ET BARCELONE.
Le splendide A 1 Vapeur Espagnol
VIDAL SALA,
Lusarraga, Commandant,
Partira de ce port, pour la susdite destination, vers la fin du mois de mars prochain.
Pour fret ou passage, s'adresser à
14fév S. V. FORNARIS & CO.

North German Lloyd.
STEAMERS ENTRE BREME ET LA NOUVELLE-ORLEANS, VIA HAVRE SOUTHAMPTON ET HAVANE.
Les steamships du NORTH GERMAN LLOYD reprendront leurs voyages réguliers comme suit
De Brême | De la Nlle-Orléans.
Leipzig 20 mars
Hohenzollern 20 avril
PRIX DU PASSAGE:
De Brême, Southampton ou Havre à la Havane ou à la Nouvelle-Orléans—Chambre, $150, Entrepont, $38.
De la Nouvelle-Orléans à Southampton Havre ou Brême—Chambre, $150, Entrepont, $45
De la Nouvelle Orléans à la Havane—Chambre, $35, Entrepont, $15.
Les enfants au-dessous de 10 ans, moitié prix. 1 an, gratis.
N. B.—Notre agent pour le Texas, M. J. Waldo, à Houston, est autorisé à émettre des ordres pour passage d'entrepont aux taux suivants:
De Brême à Galveston $38 00
La compagnie se réserve le droit de changer la route des steamers, leur jour de départs et le prix du passage.
Des billets de passage de Brême, Southampton ou du Havre à la Nouvelle-Orléans sont émis par les soussignés.
Pour plus de détails s'adresser à
ED. F. STOCKMEYER & Cie,
26 mai—1 an 42 rue de l'Union.

COMPAGNIE DE STEAMERS TRANSATLANTIQUES DE CATALOGNE
ENTRE LA NLLE-ORLEANS, BARCELONE ET GENES, VIA LA HAVANE.
Les magnifiques vapeurs de 1re classe de la Compagnie de steamers transatlantiques de Catalogne feront un service mensuel entre la Nlle-Orléans et les ports ci-dessous, de la manière suivante:
Départs de Barcelone:
Str. CASTILLA, 2300 tonneaux, vers le 15 mars
Str. JOSE BARO, 1600 tonneaux, vers le 15 avril
Str. SANTIAGO, 1700 tonneaux, vers le 15 fév
Pour Valencia, Malaga, Cadix, Santa Cruz de Ténériffe, Puerto Rico, la Havane et la Nouvelle-Orléans.
Départs de la Nlle-Orléans.
Str. SANTIAGO, 1700 tonneaux, vers le 18 mars
Str. CASTILLA, 2,300 tonneaux, vers le 18 avril
Str. JOSE BARO, 1600 tonneaux, vers le 15 fév
Ils feront ensuite successivement des voyages mensuels.
La compagnie se réserve le droit de changer la route des steamers, ou de toucher à d'autres ports en Espagne pour y débarquer des passagers.
Le magnifique steamer à passagers SANTIAGO, capitaine Riberas, partira pour la Havane, Barcelone & Gênes le ou vers le 20 mars prochain.
Pour de plus amples informations, s'adresser à
G. CORRAL & CO., Agents,
27 août—9 m 57 rue de la Douane, N. O.

LIGNE ANCHOR
—DE LA—
Méditerranée à la Nlle-Orléans,
Le beau vapeur
de la ligne Anchor, partira de la Méditerranée en destination de la Nouvelle-Orléans à la fin de ce mois. Les dates de ses départs sont; de Gênes, le —; de Naples, le —; de Palerme, le —courants. Il fera escale à Malaga s'il y trouve du fret.
Les importateurs feront bien de transmettre par le cable, sans délai, leurs ordres à leurs correspondants.
Un autre vapeur de la ligne suivra celui-ci peu de temps après.
Pour de plus amples renseignements; s'adresser à
MM. FORSTALL, CLAYTON & C O
173 rue de la Commune.
16sept—

LIGNE CROMWELL.
POUR NEW-YORK DIRECTEMENT.
Partant MERCREDI 28 mars à 8 h. A. M
Cette ligne se compose des steamers suivants—
KNICKERBOCKER, HUDSON,
LOUISIANA, NEW ORLEANS.
Le steamer
HUDSON,
H. R. Freeman commandant.
Partira de son quai, au pied de la rue Toulouse
ASSURANCE PAR CETTE LIGNE 1/2 P.C.
Passage—Cabine.........................$40
Entrepont.................................. 20
Cette ligne prend du fret et donne des connaissements pour Liverpool, Brême et le Havre.
Pour fret ou passage s'adresser à
ALFRED MOULTON & CO
4 mai—1an Rue Carondelet No 41.

VAPEURS.

MANDEVILLE et COVINGTON.
Steamer de la Malle des Etats-Unis
NEW CAMELIA.
SERVICE D'HIVER.
A PARTIR DU 1er FEVRIER 1883.
Le steamer partira de Milneburg, à l'arrivée du train quittant la gare de Mobile, à la jonction Pontchartrain, dépôt au pied de la rue des Champs-Elysées:
MARDI, | A l'arrivée du train de Midi,
JEUDI, | " de Midi,
SAMEDI, | " de 3 P. M.
Retour, laissera Old Landing:
LUNDI...5 A. M.
MERCREDI.....................................7 A. M.
VENDREDI.....................................7 A. M.
Si le temps et les eaux basses le permettent.
Prix, chaque voyage, $1.
Excursions tous les premiers dimanches du mois. Prix—Aller et retour, $1.
Fret reçu tous les jours à la gare des marchandises du Louisville et Nashville Railroad, au pied de la rue Girod.
1er nov—

Paquebot de la malle, pour Vicksburg
Départ les SAMEDIS, à 5 h. P. M.
Pour Vicksburg, Davis Bend, Natchez et tous les débarcadères intermédiaires.
Le bateau à vapeur
NATCHEZ,
T. P. Leathers, Capitaine,
J. F Muse, Commis.
Se reliant, à Vicksburg à la ligne Parisot pour les rivières Yazoo, Talahatchie, et à la ligne Anchor pour Memphis, Cairo et St-Louis.
Le capitaine se réserve le droit de passer tous les débarcadères qu'il jugera convenable.
Pour fret ou passage, s'adresser à bord ou à
JOHN JANNEY, 106 rue Commune.
On signe des connaissements pour les stations sur le Vicksburg, Shreveport and Pacific Railroad au même taux que les autres bateaux.
11 sept—

BAYOU LAFOURCHE.
Paquebot indépendant des Marchands et des Planteurs.
Partira le MARDI et le VENDREDI à 5 p. m.
Pour Laurel Valley, Thibodaux, Donaldsonville, et tous les points intermédiaires sur la côte et le Bayou Lafourche—Le A1 bateau
PENINAH,
S. B. Bell, capitaine. J. P. McElroy, Geo. Madere et J. W. Lagrone, commis.
partira comme ci-dessus. Pour fret ou passage s'adresser à bord ou à
GEO. D HITE, 142 rue Gravier.
H. M. GREATHOUSE, 104 rue Commune.
N. B.—Le Peninah prendra du fret sur la côte entre la Nouvelle-Orléans et Donaldsonville à moitié prix, excepté briques, bois, machines et bestiaux, pour lesquels des contrats spéciaux seront établis par les agents. 11mars—an26

CHEMINS DE FER.

Route du Sud pour la Californie
Le Chemin de Fer du Texas et du Pacific
EST MAINTENANT OUVERT AU COMMERCE.
C'EST la ligne directe de la NOUVELLE-ORLEANS au NORD, à l'EST, à l'OUEST et au CENTRE, du TEXAS, et à tous les points de l'Arizona, le Vieux et le Nouveau-Mexique et la Californie.
L'express pour la Californie part de la Nouvelle-Orléans à 10 heures 30 minutes du matin. Des Chars dortoir-Pullman sont attachés à ce train de la Nouvelle-Orléans à San Francisco.
Le convoi d'agrément pour Baton Rouge part de la Nouvelle-Orléans à 4 heures 30 minutes de l'après-midi et s'arrête à toutes les habitations.
L'express direct arrive à la Nouvelle-Orléans à 3 heures 30 de l'après-midi.
Le convoi d'agrément de Bâton Rouge arrive à la Nouvelle-Orléans à 11 heures du matin.
Les passagers pour Baton Rouge peuvent prendre l'un ou l'autre de ces deux trains.
Pour l'achat des billets ou des renseignements de toute nature, s'adresser au No 47 de la rue St-Charles, coin Gravier; ou à la gare à l'extrémité de la rue Thalia.
A. S. GRAHAM,
Agent au Dépt des Billets,
B. W. McCULLOUGH,
Aide agent gén. des passagers, Marshall, Tex.
F. CHANDLER,
Agent Général au Dépt des Passagers, St Louis, Mo.
H. M. HOXIE,
3e Vice-président, St Louis, Mo.
31oct—

Southern California Route.
The Texas and Pacific Railway.
NOW OPEN FOR BUSINESS.
is the direct line from NEW ORLEANS to NORTHERN, EASTERN, WESTERN AND CENTRAL TEXAS, and all points in Arizona, Old and New Mexico and CALIFORNIA.
California express leaves New Orleans at 10:30 A. M. Pullman Palace Sleeping cars on this train from New Orleans to San Francisco.
Baton Rouge accommodation leaves New Orleans at 4:30 P. M. and stops at all plantations.
Through express arrives at New Orleans at 3:50 P. M.
Baton Rouge accommodation arrives at New Orleans at 11 A. M.
Passengers for Baton Rouge can take either of these two trains.
For tickets or information apply at 47 St Charles street, corner of Gravier street, or depot foot of Thalia street.
A. S. GRAHAM, Ticket Agent.
B. W. McCULLOUGH,
Ass't Gen. Passenger Agent, Marshall, Tex.
F. CHANDLER,
General Passenger Agent, St Louis, Mo
H. M. HOXIE,
Third Vice President, St Louis, Mo.
28 déc—

Grande Route de Jackson,
Chicago, Illinois Cent. R. R. Co.
LIGNE "STANDARD GAUGE" ENTRE NORD ET LE SUD.
L'UNIQUE LIGNE faisant usage DES WAGONS-DORTOIRS PULLMAN de la NLLE-ORLEANS JUSQU'A CINCINNATI, ST. LOUIS ET CHICAGO, sans changement de trucks.
UN CHANGEMENT SEULEMENT JUSQU'A NEW YORK ET LES VILLES de L'EST.
L'UNIQUE ROUTE DIRECTE pour ST LOUIS, CHICAGO et TOUS LES POINTS DU NORD ET DE L'OUEST. Plusieurs milles plus courte et plusieurs heures plus rapide que les autres lignes.
DOUBLE TRAINS QUOTIDIENS qui partent et arrivent à la gare de la rue Calliope comme suit:
DEPART | ARRIVEE
Express No 2, 9:00 A. M | Malle No 2. 7:00 A. M.
Malle No 3....5:30 P. M | Expr No 3. 10:45 A. M
Nos 1, 2, 3 et 4 partent tous les jours.
Bureau des Billets, 22 rue du Camp, coin Commune.
A. D. SHELDON, Agent de Tickets.
W. COLEMAN, Asst. Agent Gén. des Pass
M. SHEAFE, Surintendant.

Great Jackson Route,
Chicago, Illinois Cent. R. R. Co.
The Standard gauge trunk line between the North and the South.
The ONLY LINE running PULLMAN PALACE SLEEPING CARS THROUGH from NEW ORLEANS TO CINCINNATI, ST. LOUIS AND CHICAGO, WITHOUT CHANGE of trucks.
ONLY ONE CHANGE TO NEW YORK AND EASTERN CITIES.
The ONLY DIRECT ROUTE to ST.-LOUIS, CHICAGO, and ALL POINTS NORTH AND WEST. Many miles shorter, and many hours quicker than any other line.
DOUBLE DAILY TRAINS leave and arrive at Calliope Street Depot, as follows:
LEAVE | ARRIVE
Express No 2, 9:00 A. M | Mail No 1...7:00 A. M.
Mail No 4....5:30 P. M | Express No 3 10:45 A. M
Nos 1, 2, 3 and 4 run daily.
Ticket office, 22 Camp street, corner Common.
A. D. SHELDON Ticket Agent.
W. COLEMAN, Asst. Gen. Pass. Agent.
M SHEAFE, Superintendent

Chemin de Fer Pontchartrain.
HEURES DE DEPART ET D'ARRIVEE.
MILNEBURG.
A partir de VENDREDI, 3 novembre, les trains partiront comme suit:
TOUS LES JOURS.

De la ville.	De Milneburg.
7:00 A. M.	6:00 A. M.
8:30 A. M.	7:50 A. M.
10:20 A. M.	9:15 A. M.
3:00 P. M.	11:15 A. M.
5:00 P. M.	2:00 P. M.
6:00 P. M.	4:00 P. M.
12:00 M.	5:30 P. M.

Les trains partiront de la gare de la rue du Canal.
Les heures sont celles de la ville.
16 mai— J. T. HARAHAN, Président

CHEMINS DE FER

LOUISVILLE AND NASHVILLE RAILROAD.
Shortest and Quickest Route to all Eastern Cities.
THROUGH WITHOUT CHANGE TO NASHVILLE, LOUISVILLE, MONTGOMERY CINCINNATI, ST. LOUIS, ATLANTA, LYNCHBURG AND WASHINGTON, IN SLEEPING COACHES.
ENTIRE TRAINS THROUGH FROM NEW-ORLEANS TO LOUISVILLE.
Leave. | Arrive.
Express......................7:00 a. m. 9:42 p. m.
Coast accomodation......3:27 p. m. 9:02 a. m.
Fast Mail......................6:00 p. m. 9:33 a. m.
ONLY ONE CHANGE OF CARS TO NORTHERN AND EASTERN CITIES.
Hunting coaches will be attached to Saturday train leaving New Orleans at 3:45 P. M., returning at 7:15 P. M.
Drawing Room Cars attached to Coast train. Fare 25 cts each way.
Des chars-salons seront ajoutés aux trains d'agrément. Prix 25 cts par voyage.
Ticket office, corner St Charles and Common streets, J. H. SMITH, Ticket Agent, where Sleeping Car accommodations may be secured in advance.
From New-Orleans to Bladen Springs and return $14 55.
JOHN KILKENY, Asst. Gen. Pass. Ag't.
J. H. SMITH, Ticket Agent,
J. T. HARAHAN, Superintendent,
13 mai—

LOUISVILLE AND NASHVILLE RAILROAD.
La route la plus courte et la plus rapide à toutes les villes de l'Est.
ALLANT SANS CHANGEMENT JUSQU'A NASHVILLE, LOUISVILLE, MONTGOMERY, CINCINNATI, ST. LOUIS, ATLANTA, LYNCHBURG, ET WASHINGTON, EN CHARS DORTOIRS.
TRAINS COMPLETS DE LA NOUVELLE-ORLEANS A LOUISVILLE
Départ. | Arrivée.
Express......................7:00 a. m. 9:42 p. m.
Côte accomodation......3:27 p. m. 9:02 a. m.
Malle rapide.................6:00 p. m. 9:33 a. m.
UN SEUL CHANGEMENT DE CARS JUSQU'AUX VILLES DU NORD ET DE L'EST.
Des wagons de chasseurs sont ajoutés au train du samedi partant de la Nouvelle-Orléans à 3:45 P. M. et revenant en ville par le train de 7:15 P. M.
Bureau des billets, coin St-Charles et Commune, J. W. SMITH, agent de tickets, où l'on peut s'assurer d'avance des places dans les sleeping-cars.
De la Nlle-Orléans à à Bladen Springs, aller et retour $14 55.
JOHN KILKENY, assistant-agent-général pour les passagers,
J. H. SMITH, Agent pour les billets,
J. T. HARAHAN, Surintendant.
13 mai—

NLLE-ORLEANS ET TEXAS
Star and Crescent Route.
VOIE FERRÉE
—COMPOSEE DE—
Morgan's Louisiana and Texas Railroad, Louisiana Western Railroad, Texas and New Orleans Railroad.
Départ:
Nouvelle-Orléans pour Alexandrie... 8 A. M.
Nouvelle-Orléans pour Houston..... 12 M.
Alexandrie pour la Nouvelle-Orléans 4:52 A. M.
Houston pour la Nouvelle-Orléans...10:30 P. M.
Arrivée:
A la Nlle-Orléans d'Alexandrie...... 8:40 P. M.
A la Nlle Orléans de Houston......... 4:25 P. M.
A Houston de la Nlle-Orléans........ 6:45 P. M.
A Alexandrie de la Nlle-Orléans...... 8:12 P. M.
Sleepers entre la Nlle-Orléans et Houston.
Jonctions à Houston avec tous les chemins de fer. Durée du voyage à Galveston par cette voie, 23 HEURES. Billets à vendre et places dans les sleeping-cars à retenir tous les jours au bureau, au coin des rues Magazine et Natchez.
A. C. HUTCHINSON, Président.
J. G. SCHRIEVER, Trafic manager. 17mai—1an

CHEMIN DE FER DE LA NOUVELLE-ORLEANS, MOBILE ET ST LOUIS.
VOIE DIRECTE, ANCIENNE ET SURE
des chemins de fer de la Mobile, de l'Ohio et des Iron Mountains. C'est positivement la seule route sur laquelle il y ait des Chars-dortoirs, palais de Pullman, de la Nlle-Orléans, et faisant des jonctions à la gare de l'Union à St-Louis avec les trains venant de la Nouvelle-Orléans.
Des jonctions sont faites à la gare Union de St Louis par les trains allant directement à Omaha, Milwaukee, Burlington, San Francisco, Detroit, St Paul, Kansas City, Denver, Chicago, Rock Island, Minneapolis et aux Célèbres lieux de plaisance d'été du Michigan, Iowa, Wisconsin, Minnesota et à tous les points du grand Nord-Est.
Les trains de la côte du chemin de fer de Louisville et Nashville, nommé maintenant l'Express de St Louis, est prolongé leur cours jusqu'à Mobile, tout exprès dans le but de faire jonction avec les trains de la Mobile, de l'Ohio et des Iron Mountains, garantissant ainsi aux passagers certaines jonctions avec les trains allant à et venant de St Louis, de la Nouvelle-Orléans et de tous les points de l'Ouest.
Pour des mappes, des tableaux de départs et des informations spéciales, s'adresser en personne ou par lettre à R. W. GILLESPIE, agent-général du département des passagers au Sud, bureau du chemin de fer de la Mobile, coin des rues St Charles et Commune Nlle-Orléans.
R. W. GILLESPIE,
Agent-Général au Sud. Nlle-Orléans, Lne.
J. C. WALLER,
Agent-Général du départ des passagers
14fév—1an Mobile Ala.

Dr David Davieson,
Neuvième saison à la Nlle-Orléans.
DE LONDRES, DE GIESEN ET DE NEW-YORK.
Auteur du "Practical Observations on Nervous Debility," "Essay on Marriage," etc. Conférencier sur l'Anatomie, la Physiologie, etc., au Musée d'Anatomie de l'Etat du Missouri, St Louis Mo.
Désire annoncer aux citoyens de la Nlle-Orléans et des environs qu'on peut le consulter jusqu'au 30 avril prochain à son salon
7 RUE DES REMPARTS, entre Canal et Douane.
Tous les jours de 10 A. M. à 3 P. M. et le soir de 6 à 8 heures
Le Dr DAVIESON ayant adopté comme spécialité le traitement et la cure des
MALADIES DE NERFS,
a consacré des années à l'étude et aux recherches de cette branche de la science médicale qui a trait plus particulièrement aux maux causés par les folies ou les indiscrétions de la jeunesse ayant pour résultat des débilités nerveuses, physiques et mentales, et la perte de toute vitalité; et sa longue et vaste expérience acquise dans les meilleurs hôpitaux européens en même temps que les succès de bien des années en Europe et en Amérique lui permettent de garantir un
SOULAGEMENT A TOUS CEUX QUI SOUFFRENT
et qui le consulteront. Le Dr DAVIESON a été surtout remarquablement heureux dans ses
TRAITEMENTS PAR CORRESPONDANCE.
Il est, cependant, préférable qu'une entrevue au moins ait lieu, si c'est possible.
Le travail du Dr DAVIESON "Practical Observations" qui en est à sa 160me édition, sera reconnu comme un guide de valeur et sera obtenu gratuitement sur demande.
Le Dr DAVIESON peut être consulté au No 7 de la rue des Remparts, entre Canal et Douane, à la Nlle-Orléans, jusqu'au 30 avril, après quelle date son adresse sera au No 1707 rue Olive, à St Louis, où il est domicilié depuis nombre d'années.
Heures de consultation à son bureau: de 10 heures A. M. à 3 heures P. M., et de 6 à 8 heures P. M. Le dimanche de 10 heures A. M. à 2 heures P. M. seulement.
24 fév—au 30 av

Alph. WALZ,
FABRICANT DU CELEBRE
MALAKOFF BITTER,
94 et 96 rue Conti, Nouvelle-Orléans
Succursale à Paris.
j14an—1an—Dim, Mer, Vend.

Remède Rationnel.
SALICYLICA.
Plus de Rhumatisme, de Goutte ni de Névralgie.
Soulagement immédiat garanti.
Guérison permanente assurée.
Succès établi après cinq années d'expérience, dans tous les cas possibles aigus ou chroniques, sans un seul insuccès. Se référer à tous les médecins éminents et à tous les pharmaciens pour la valeur curative du Salicylica.
SECRET!
LE SEUL DISSOLVANT DE L'ACIDE URIQUE EMPOISONNÉ QUI EXISTE DANS LE SANG DES RHUMATHISANTS ET DES GOUTTEUX.
Le SALICYLICA est un remède souverainement rationnel parce qu'il s'adresse directement à la cause du Rhumatisme, de la Goutte et de la Névralgie, tandis que beaucoup d'autres prétendus spécifiques et panacées ne combattent seulement que des effets.
Tous les savants sont d'accord sur ce point que les applications extérieures, telles que frictions avec de l'huile, de l'onguent, des liniments, des lotions adoucissantes, ne sauraient extirper les maladies ci-dessus, parce qu'elles sont le résultat d'un empoisonnement du sang par l'acide urique.
Le SALICYLICA exerce un effet merveilleux sur cet acide et détruit le mal. Les médecins les plus renommés de l'Amérique et de l'Europe l'emploient maintenant exclusivement. L'Académie de Médecine de Paris a rapporté 95 pour cent de guérisons en trois jours.
Rappelez-vous
Que le SALICYLICA guérit infailliblement le Rhumatisme, la Goutte et la Névralgie. Il calme presque instantanément les douleurs les plus vives.
Faites-en l'essai. On garantit le soulagement ou l'on rembourse l'argent.
On enverra des milliers d'attestations à ceux qui le désireront.
$1 la boite. 6 boites pour $5.
Envoyé franco par la poste contre argent transmis et reçu.
Demandez ce médicament à votre pharmacien.
Foyez sur vos gardes, néanmoins, et ne prenez pas des contrefaçons ou d'autres remèdes qui vous seront peut-être recommandés "comme aussi bons". Insistez pour avoir le véritable Salicylique avec le nom de WASHBURNE & Co, sur chaque boîte; celui-là seul en garantissons la pureté, sous notre signature. Il faut en effet que le remède soit parfaitement pur pour qu'il produise ses effets. N'en prenez pas d'autre, ou adressez-vous à nous.
WASHBURNE & Co., Propriétaires,
287 Broadway, coin Reade St.
18 janv— NEW-YORK.

GASTRINE
(Forme liquide)
GUERIT LA DYSPEPSIE.
SOULAGE IMMEDIATEMENT
LES NAUSEES
L'ETOURDISSEMENT,
LES GAZ,
LES AIGREURS,
LA CONSTIPATION,
LES PALPITATIONS DU CŒUR,
LES RAPPORTS ACIDES de L'ESTOMAC,
LE MAUVAIS GOUT A LA BOUCHE,
LE MANQUE D'APPETIT,
L'ECHAUFFEMENT,
LES OPPRESSIONS,
LE MALAISE GENERAL,
Et tous les autres symptômes pénibles qui résultent d'une digestion interrompue.
GASTRINE
DONNE DU TON A L'ESTOMAC,
EN RETABLIT LES FONCTIONS,
FACILITE LA DIGESTION COMPLETE.
Remède précieux pour les dames,
Et pour tous ceux qui mènent une vie sédentaire.
A vendre en lots par E. J. HART & CO, et par tous les droguistes dans les principales villes.
Au détail, un dollar la bouteille,
Par tous les Pharmaciens.
Dépôt de fabrique, 39 rue Murray, New-York.
6 mars—3m—MaJ S

Cathartic Pills
combinent les meilleurs principes de la médecine, en proportions calculées avec beaucoup de soin pour assurer l'activité, la certitude et l'uniformité de l'effet. Elles sont le résultat d'une étude scrupuleuse et d'une expérience pratique remontant à des années, et le remède le plus effectif qui ait encore été découvert pour les maladies causées par le dérangement de l'estomac, du foie et des intestins, et qui requièrent un traitement prompt et efficace. Les "Pilules d'Ayer" sont spécialement applicables à cette classe de maux. Elles agissent directement sur les procédés digestifs et assimilatifs, et rétablissent une action régulière et saine. Le grand emploi de ce remède par les médecins dans leur pratique, et par toutes les nations civilisées, est une des nombreuses preuves de leur valeur, comme un remède sûr et comme un purgatif dans lequel on peut mettre toute confiance. Etant composés des vertus concentrées de substances purement végétales, ce remède ne contient ni calomel ni rien de nuisible, et peut être administré aux enfants en toute sûreté.
"Ayer's Pills" guérissent effectivement la Constipation, l'Indigestion, la Dyspepsie, la perte de l'Appétit, la Mauvaise Haleine, les Etourdissements, les Maux de Tête, la perte de la Mémoire, l'Engourdissement, les Affections Bilieuses, la Jaunisse, le Rhumatisme, les Maladies de Peau, les Eruptions, l'Hydropisie, les Tumeurs, les Vers, la Névralgie, les Coliques, la Grippe, la Diarrhée, la Dysenterie, la Goutte, les Hémorroïdes, les Désordres du Foie, et tous les autres maux résultant des désordres de l'appareil digestif
Comme pilules de dîner elles n'ont pas d'égales.
Tout en ayant une action douce, ces pilules sont la cathartique la plus complète qui puisse être employé et elles ne causent jamais de douleur à moins que les intestins ne soient enflammés et alors elles exercent une influence salutaire. Elles stimulent l'appétit et les organes digestifs, elles purifient et enrichissent le sang et donnent une nouvelle santé et la vigueur à tout le système.
PRÉPARÉES PAR LE
DR J. C. AYER & CO.,
Chimistes pratiques et analytiques
LOWELL, MASS.
Vendues par tous les droguistes en tous pays
3 juin—

LIGNE COMMERCIALE FRANÇAISE
ENTRE LE HAVRE, BORDEAUX ET LA NLLE-ORLEANS
FLOTTE DE LA COMPAGNIE:

Dupuy-de-Lôme	3,578 Tx.	Rouen	3,578 Tx
Paris	3,578 Tx.	Bordeaux	3,578 Tx
Hâvre	3,578 Tx.	Marseille	3,578 Tx
Nantes	3,578 Tx.		

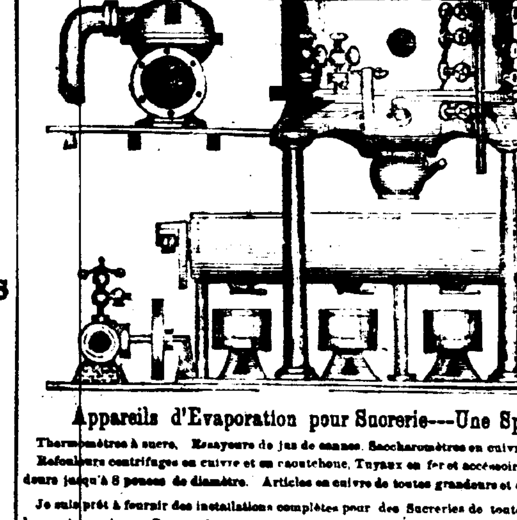
PARIS, partira pour le Hâvre vers le 25 février et sera suivi par le DUPUY-DE-LOME vers le 15 mars.
Billets de passage (entrepont) de la Nouvelle-Orléans au Hâvre, $40.
Billets d'aller et retour (entrepont), valables pendant six mois, $68.
Ordres pour billets de passage (entrepont) du Hâvre à la Nouvelle-Orléans, $30, payable d'avance.
Enfants au-dessous de 12 ans, moitié prix.
A ce prix la Compagnie fournira aux passagers une bonne nourriture (avec vin ou café), lit, couvertures, etc., et les ustensiles pour les repas.
Les vapeurs de la ligne sont tous neufs, et sont construits d'une manière à assurer aux voyageurs la plus grande sûreté avec tout le confort possible.
Le Steamship MARSEILLE partira du Hâvre via Bordeaux le 24 février et sera suivi par le BORDEAUX le 24 mars. Ces deux steamers auront de nouveaux aménagements pour 40 passagers de chambre. Prix du passage $100. Tous les conforts seront fournis et un personnel complet de domestiques compétents sera à bord.
Pour achats de billets, etc., s'adresser à
13 avril— FORSTALL, CLAYTON & CO. 173 rue Commune.

LES CÉLÈBRES
PHOTOGRAPHIES EMAILLÉES
se font maintenant dans les genres les plus nouveaux au studio de
W. W. WASHBURN,
109 RUE DU CANAL.
J'étais sur le point de faire la remarque: qu'étant pleinement convaincu de mon habileté à plaire à tous mes clients, et à même de démontrer la supériorité de mes PHOTOGRAPHIES, tous ceux qui recherchent les meilleurs portraits sont respectueusement invités à venir examiner les miens.
1er févr— W. W. WASHBURN.

FRANTZ & OPITZ,
Coin des rues Royale et Bienville,
Horlogers, Joailliers et Marchands de Montres
WALTHAM ET SUISSES.
Nous offrons aussi un assortiment choisi avec soin de Montres, Pendules françaises et américaines, de Diamants, de Bijouterie fine, d'Argenterie en argent massif et plaqués, des Ciseaux pour les dames, etc., etc.
Réparation de Pendules, de Montres et de Bijouterie.
Tous articles de Bijouterie faits sur commande. Diamants remontés selon les derniers genres.
N. B.—Il n'y a pas dans le magasin d'articles dorés ni d'articles de qualité inférieure.
Célèbres Lorgnons d'Opéra de Lemaire.
1er sept—6m

PHARMACIE DUCONGE.
39......RUE DE CHARTRES......39
NOUVELLE-ORLEANS.
A. CARROUCHÉ,
SUCCESSEUR.
LES personnes de la ville et de la campagne trouveront à cette ancienne pharmacie, si favorablement connue, un assortiment complet de:
MÉDICAMENTS PATENTÉS FRANÇAIS, ANGLAIS et AMÉRICAINS, ainsi que des DROGUES, PRODUITS CHIMIQUES, PEINTURES, PARFUMERIES, en un mot, tout ce qu'a généralement un établissement de premier ordre. M. Carrouché reçoit directement de Paris tous les médicaments patentés dont nous donnons chaque jour l'énumération complète dans une autre colonne. La maison sollicite des ordres de la campagne et garantit de les remplir avec soins et célérité.
Dépôt du Sirop pectoral balsamique de Ducongé.
Agence pour la vente du Wilson's Dysentery Remedy. 1er sept 82—1an

JAMES D. EDWARDS
Successeur de DAN'L & JAS. D. EDWARDS,
22, 24, 26, 28 rue Front, et 21, 23, 25 rue Delta,
Nouvelle-Orléans.



Appareils d'Evaporation pour Sucrerie—Une Spécialité.
Thermomètres à sucre, Essayeurs de jus de cannes, Saccharomètres en cuivre et en métal; Refouloirs centrifuges en cuivre et en caoutchouc, Tuyaux en fer et accessoires, de toutes grandeurs jusqu'à 8 pouces de diamètre. Articles en cuivre de toutes grandeurs et dans tous les genres.
Je suis prêt à fournir des installations complètes pour des Sucreries de toute capacité de 5 à 40 boucauts par jour. Bacs en fer pour jus, sirop et sucre. Steam Trains Clarificateurs. Evaporateurs et Vacuum Pan de toutes dimensions, avec Mélangeurs (Mixers), Chariots à Sucre, Centrifuges, Etc. Satisfaction garantie.
2 mars—6mois—DimMaJe

BUREAU DE PRETS.
OTTO SCHWANER,
17.......RUE BARONNE.......17
ENTRE CANAL ET COMMUNE,
Près de la SALLE GRUNEWALD.

BODLEY BROTHERS
ONT l'assortiment le plus complet de wagons à cannes, charrettes à cannes à 2 et 4 mulets charrettes à boeufs, do. pour logs, wagons à coton, charrettes à bagages, charrettes pour fermes, charrettes à ris, petites charrettes de toutes dimensions, rais, jantes, brancards, colliers de chevaux, matériaux pour voiture, graisse pour essieux, moyeux. Nous appelons l'attention sur nos essieux durcis, nos moyeux forgés à froid et nos ferrements extra destinés à nos charrettes et wagons, lesquels sont fabriqués dans nos propres usines, à Wheeling, W. Va, avec des matériaux supérieurs et par de très habiles ouvriers. Nous garantissons tout, ne craignons aucune concurrence et répondons aux plus fortes demandes.
Dépôt 61 rue Carondelet.

Mme HONORÉ, sage-femme, et médecin pour dames, 140 St Louis et 101 Bourgogne se recommande pour toutes les maladies de femme et comme sage-femme. Elle promet une guérison assurée pour toutes les maladies, telles que douleur à la matrice, dentition difficile chez les enfants les vers chez les femmes et les enfants, les plaies aux jambes. Chambres pour les dames sur le point d'accoucher, avec un bon traitement et à des prix en rapport avec les temps. Visible à toute heure. Exerçant au pays depuis 25 ans. elle se recommande au public. 16fév—1an

MaraisStreetSteam Brewery
H. F. STURCKEN,
30, 32, 34 et 36 RUE MARAIS,
Entre Conti et St-Louis.
1er fév—82.1 an.DMJ

JUNIUS HART,
191 Rue du Canal.
LOTERIE GRATUITE D'UN PIANO "Miller", d'un Piano Grovesteen & Fuller, d'un Orgue de salon, d'un Violon, d'une Boite à Musique et d'une Guitare. Il sera donné gratuitement un billet de cette loterie à toute personne achetant pour une piastre de musique en feuilles. Demandez à voir la liste des morceaux anciens et nouveaux en vente. 19 mars—1 a

ELIXIR DIGESTIF DE PEPSINE
de GRIMAULT et Cie, Pharmaciens à Paris
La Pepsine possède la propriété de remplacer dans l'estomac le suc gastrique qui lui manque pour opérer la digestion des aliments. Employée sous forme d'un Elixir agréable au goût, elle guérit ou prévient:
les Mauvaises digestions; | les Gonflements d'estomac.
les Nausées et Renvois de gaz. | les Gastrites.
les Crampes d'estomac. | la Migraine.
| les Gastralgies,
| les Maladies du foie
Il combat les vomissements des femmes enceintes et fortifie les vieillards et les convalescents, en facilitant la digestion et la nutrition.

MALADIES DE POITRINE
GUÉRIES PAR LE
SIROP d'HYPOPHOSPHITE de CHAUX
de GRIMAULT et Cie, Pharmaciens à Paris
Ce Sirop, le plus anciennement connu, produit toujours les résultats les plus rapides et les plus satisfaisants. On trompe le public si on ne lui donne pas un Flacon ovale et un Sirop revêtu de la signature de GRIMAULT & Cie.
Il calme la Toux, fait disparaître les Sueurs nocturnes, guérit:
les Bronchites, | la Consommation,
les Catarrhes, | la Phthisie.
et arrête la Fièvre lente qui détruit les forces du malade.
Dépôt, 8, rue Vivienne, à Paris
ET DANS TOUTES LES PHARMACIES.

CONSULAT DE FRANCE
—A—
LA NOUVELLE-ORLÉANS
BUREAUX 92 RUE ROYALE.
Ouverts de 11 h. du matin à 3 h. P. M.
Des renseignements sont demandés sur les personnes dont les noms suivent. En cas de décès ou d'absence, leurs amis sont priés d'en donner avis au Consulat.

Abadie, Jean Barbé	Jones et Dumée
Barbasan, Pierre	Joucheux, Simon
Baudet, Marie	Krebs, René L
Bausset, De Vve	Laborie Charles
Beaulieu	Lagues, Jean Marie
Bernard St Ubéry	Latesse, De
Bertin, Philippe	Lalanne, Hortense Agnès
Blanc Vve, née Claire Coutin	Landreaux, Armand
Bots, Oscar	Laporte, De Henri
Bonnecarrere, Félicien	Laporte, Louis
Bordes, Alexandre	Lavigne, André
Boquetti, Alexandre	Miedzinski, Paulin
Cadet, Alexis	Milner, De S
Cavalier Vve Henri	Mouledoux, Pierre Mastrace
Cahen, Mathilde	Morin, Charles Gabriel
Chaussard, Marie	Maubert, Léon
Castet, Paul	Olivier, François Cyrille
Cassenave, Vincent	Ollier, Jacques
Conlonge Elizabeth et Angelina	Peyrat
David, Paulin	Poirson, Ch
Demandre, Ferdinand	Pye, Savin
Dubourg, Raymond	Pomes, Jean Marie
Dumas, Ed. Ernest et Pierre	Petit, Claude Marie
Depuy, Léon	Poëte, Louis Joseph
Duser, Jean Marie	Ricaud, Michel
Eveno, Charles	Rolland, Ernest Charles
Fahlman, Capne B	Rossel, A
Ferrand, Jean	Sarrat, De Vve
Fort-Poey, Jean	Scharff, Isaac Ed
Fraissinet, Ferdinand	Sommière, Jos Alphonse
Gardey, Louis Marie	Tessiere, Louis do
Grison, Léon	Viney, Charles
Haubtmann, Victor Louis	Visenne, Jean
	Vetais, Oscar

Le Consul Général de France,
VICOMTE PAUL D'ABZAC.
La Nlle-Orléans, le 1er mars 1883.

COMPAGNIE D'ASSURANCE DU SUD
DE LA NOUVELLE-ORLEANS.
(Southern Insurance Company of New Orleans.)
Bureau, 31 rue du Camp,
Entre Commune et Gravier.
CAPITAL - - - - - $300,000
ERNEST MILTENBERGER.................Président
H. GALLY...............................Vice-Président
SCOTT McGEHEE...........................Secrétaire
DIRECTEURS:

Emile L. Carrière,	Louis Bush,
J. J. Gidiere,	G. P. Harrison,
B. F. Chambers,	D. Fatjo,
Gilbert H. Green,	H. E. Shropsh
M. Schwabacher,	J. A. Duffho,
J. A. Lafaye,	J. H. Menge,
John T. Moore jr,	P. A. Villermi
Adolph Meyer,	Geo. H. Dunb
E. L. Forstall,	F. G. Ernst,
Joseph David,	I. Hernsheim
D. A. S. Vaught,	R. Beltran,
L. Lacassagne,	Henry Lehmann
	Thos. J. Woodward.

L'attention des assurés est respectueusement appelée sur les avantages que leur offre cette Compagnie, savoir:
1° Elle assure contre l'incendie et les désastres de rivières et de mers aux taux les plus modiques courants et de tarif.
2° Le fonds capital ne porte un intérêt que de six (6) pour cent par an qu'il peut facilement obtenir par des placements n'exigeant pas ainsi, pour le payer, qu'il soit rien déduit des profits des affaires de la Compagnie—un grand avantage, attendu que la moitié desdits profits échoit aux assurés, ainsi qu'il en est donné l'explication plus bas.
3° En outre de l'escompte comptant qu'il est d'usage d'accorder, la Compagnie distribue, à la fin de chaque année fiscale
CINQUANTE (50) POUR CENT
de ses profits nets pro rata parmi TOUS les assurés, sur le montant des primes actuellement payées. 20 nov—6mDJ

Compagnies d'Assurances LIVERPOOL and LONDON and GLOBE
Bureaux, coin des rues Gravier et Carondelet.
DIRECTEURS A LA NOUVELLE-ORLEANS:
J. F. SCHRODER, président,
NEWTON BUCKNER, PERRY NUGENT
PETER ANDERSON.
Cette Compagnie a été fondée en 1836; a établi une succursale aux Etats-Unis en 1851, et est maintenant la plus grande Compagnie d'Assurances contre l'incendie du monde.
L'exposé de la succursale aux Etats-Unis, le 30 juin 1882, est comme suit:
Actif.............................$4 407,800 24
Passif............................2,670,383 4c
Surplus..........................$1,737,416 75
Des risques contre l'incendie sont respectueusement sollicités. Le conseil de direction est pleinement autorisé à ajuster et à payer toutes les pertes en cette ville, mettant ainsi la compagnie sur un pied d'égalité avec les meilleures compagnies locales incorporées en vertu des lois d'Etat.
HENRY V. OGDEN, secrétaire-résident
JULES P. ROUX, assistant-secrétaire résident
CLARENCE F. LOW, député-assistant secrétaire résident.
Nouvelle Orléans, 2 novembre 1882.
12nov—1an—v.c

[illegible] la rue Dauphine... Fair Grounds.
Point de départ: rue du [illegible]
[illegible] jusqu'à Broad [illegible]
[illegible] de là à la station d'[illegible]
[illegible] suivent la même route [illegible]
[illegible] de tourner dans la [illegible]
[illegible] la rue Domaine jusqu'à [illegible]
[illegible] longent les bords du Bayou [illegible]
[illegible] Grande Route St-Jean [illegible]
[illegible] à la station [illegible]
[illegible] porte des Fair Grounds. [illegible]
[illegible] la rue Sauvage.—Le retour s'opère par la Route Gentilly, la rue Broad [illegible], et principalement par la [illegible] jusqu'à la rue du Canal.

Liste complète des navires dans le Port de la Nlle-Orléans
Comprenant les noms des navires et de leurs capitaines, ceux des consignataires, avec indication du tonnage, du mouillage et de la destination

STEAMERS.
Bernard Hall Am, 1740 Wallace pour Liverpool 20 1er dist, T & G Forwood
Consul Ang 861 Purvis pour —— rue Washington, A K Miller &co
[illegible] Am. 490 Peterson pour Progreso 13 1er dist, E B Post & Son
Coroullia Ang 875 Batty pour —— Alger, A K Miller &co
T J Cochran Am, —— Galt en réparation Alger, E B Post
Dolcoath Ang. 1171 Jago pour le Continent 1re rue de d'st, Engster &co
Larique Esp. 1573 Mugica pour Liverpool 38 1er dist, Louis Ranger &co
Espanol Esp. 519 Lusaraga pour Liverpool 27 1er dist, A K Miller &co
Gallego Esp. 1515 Echevarria pour Liverpool 24 1er dist, A K Miller &co
Gussie Am. 808 Hill pour —— Alger, M La & T RR & SS Co
Jamaican Esp 1297 Winder pour Liverpool 21 1er dist, T & J Harwood
Lone Star Am. 1301 Quick pour New York Alger, M La & T RR & SS Co
Mediator Ang. 1304 Hanney pour Liverpool Alger, Lucas E Moore &co
Nuevo Ponce Esp. 798 Mendoza pour Liverpool 44 4e dist, Muir Duckworth &co
Nemesis Ang. 2303 Pence pour le Havre 43 4e dist, DeWelf & Hammond
Nantes Fr, —— Coup pour—— 42 4e dist, Hall & Vaughan
Prinz Frederick Carl All. 1278 Linda pour —— 15 1er dist, Pettit & Lawler
Santiago Esp. 1020 Riberas pour Barcelone 34 1er dist, G Corral &co
Tweed Ang. 853 Miles pour —— Elevator, J P Macheca
W G Hewes Am. 675 Brown pour —— Alger, M La & T RR & SS Co

NAVIRES
Benenna Ang. 1019 Daty pour la Russie 27, 3e dist, Ruddendorf &co
Ben Lomond Ang. —— Sinclair pour—— Point, A K Miller &co
Caledonia Am. 1180 Potter pour le Havre 48 4e dist, A K Miller &co
Charles Ang. 1500 Nickerson pour le Havre 47 4e dist, A K Miller &co
Hesperides Ang. 1534 Upton pour Liverpool 29 3e dist, Forstall Clayton &co
Margaretha All. 1387 Hilmer pour Liverpool 27 3e dist, A K Miller &co
Nettie Murphy Ang. 1574 Scott pour Reval 47 4e dist, A K Miller &co
Oneota Ang. 1042 Owen pour Reval 2e rue, Hall & Vaughan
Shelburne Ang. 1285 Murphy pour la Russie 37 3e dist, Ruddendorf &co
Swallow Am. 1176 Dunbar pour le Havre 30 1er dist, Lucas E Moore &co
Walter D Wallett Ang. 1413 Steel pour le Havre 4e rue, Hall & Vaughan

BARQUES.
Aurora Ital. 531 Straiter pour Gênes 16 3e dist, A K Miller &co
Albeara Ang. 456 Gilmore pour U Kingdom 21 1re rue, E A Yorke
Cuba Suéd. 570 Pettersen pour Limerick 4e rue A K Miller &co
Emma Ital. 400 D Costanzo pour Cadix rue Washington, Jos Kelly
Giuseppe Lanata Ital. 562 Chiappari pour le Havre 46 4e dist, A K Miller &co
Lina Aut. 589 Ivancich pour Cronstadt 17 2e dist, S A Cosulich
Louisiana Ital. 630 Podesta pour Gênes 18 2e dist, A Lanata
Magnificent Ang. —— Ford pour Liverpool 3e rue, Hall & Vaughan
Principe di Napoli Ital. 1062 Costardi pour Reval 18 2e dist, S A Cosulich
Prince Arthur Ang. 991 Clague pour Reval 38 1er dist, Hall & Vaughan
Pandora Nor. 515 Olsen pour Reval 32 1er dist. Ross Keen &co
Rex Nor. 508 Dous pour Baltic 34 3e dist, A K Miller &co
Trimo Aut. 480 Vidulich pour la Russie 30 3e dist, A K Miller &co
Therese All. 1088 Rasbagen pour Brême 37 3e dist, A K Miller &co
Tamora Ang. 497 Slocomb pour Reval 6e rue Ross Keen &co

BRICKS.
John Brightman Am. 252 Hansen pour Cuba 3e rue, au capitaine
Joven Ana Esp. 345 Raspail pour Barcelone 3e rue, D Fatjo &co

GOELETTES.
E B Locke Am. —— Messina pour —— 14 1er dist, L Grand
John F Kranz Am. 520 Peake pour Barcelone 3e rue, Ruddendorf &co
John H Kranz Am. 686 Pitcher pour Boston 32 1er dist, Norton & Ball
Lottie K Am. —— —— pour——— Point, J J Fernandez
Mathilda Kranz Am. 714 Rich pour Providence Gretna, Ruddendorf &co
Mauricio Mex. 32 Garcia pour——— 24 3e dist Avendano Bros
Vesta Am. 142 Bustermann pour Lake Up Alger, J P Macheca & Bro

LISTE DE NAVIRES.
Partant pour la Nouvelle-Orléans.
NEW-YORK.
Steamship Dupuy de Lome, Philipot, ...expédié 20 mars
Steamship New York, Quick..........parti 21 mars
Steamship Chalmette, Reed..........parti 24 mars
Steamship Louisiana, Gager..........parti 24 mars
Goelette Ajax Norrup...............expédiée 3 mars
Barque Fred W Carlton, Shalehaver, en chargement 14 mars
ROCKPORT, ME
Barque F E Richards, Thorndike, en chargement 10 mar
Goelette E G Dana, Whidden.......partie 14 fév
BOSTON.
Goelette Mattie W Atwood, Newcomb, parti 17 mars
Goelette Dora S Pendall, Miner, ...expédiée 22 mars
LIVERPOOL
Steamship Legislator, Woodcock.....parti 31 jan
Steamship Marinas, Savilla............parti 24 janv
Navire Kinburn, Tooker,................parti 19 janv
Navire Ile Martha, Tranchamar, en chargement 15 fév
Navire John Watt, Brewster, dans le port 16 fév
Navire Johanne Auguste, Schmidt, parti 31 jan
Navire Cyprus, Parker..................parti 15 fév
Navire Northampton, Graham.........parti 21 fév
Navire Peter Young, Richau..........parti 26 fév
Navire Ile Martha, Tranchamar, en chargement 1 fév
Barque Alfred, Dalrymple................parti 1 fév
Barque Desti, Dubrovacki, Ponda, en chargement 5 fév
Barque Marie, Johannessen.........expédiée 15 janv
LONDRES.
Steamship Moutalban, Williams, expédié 1 mars
Barque Luigia S, Schiffino.......expédiée 10 mars
Barque Alfa, Malabeta, en chargement 26 janv
DUBLIN
Barque Eliza A Kenny, Brooks,......parti 22 jan
GENES.
Barque Constante, Mursteria,..........parti 6 déc
HAVRE.
Navire Scottish Sprague..................parti 23 fév
Barque Prince Patrick, Sotherland, partie 17 fév.
MARSEILLE.
Steamship Cristobal Colon, Zaragoza, parti 3 fév
Barque Pasqualino, Cafiero,...........partie 25 fév
Barque Luigia Maddalena, Gaggino, parti 2 fév
Barque Gloria, Solpa,....................partie 27 janv
BORDEAUX.
Barque Celestina, Paicevich,.........partie 8 mars
Barque Léo, Larsen,......................partie 11 janv
BREME.
Barque Freihandel, Wachter, ...en chargement 5 fév
Orpheus, Meyer,..........................parti 22 janv
Navire Friedrich, Bruggerman ....parti 23 jan
BARCELONE
Barque Jacob A, Beraldsen ....parti 8 fév
LISBONNE.
Barque America, Ferran,...................partie 5 fév
TRIESTE.
Barque Pied, Tarabochia ....partie 1 fév
VALENCIA.
Barque Oriola, Cedace ....parti 10 fév
CATANE.
Steamship Eglantine, Grimwade,......parti 18 fév
ALICANTE
Barque Ukraine, Mircovich..............partie 20 janv
RIO DE JANEIRO.
Barque Ellen Hall, Dunean,.............partie 3 fév
KINGSTON, JE
Barque Hiperion, Lar.........dans le port

[illegible] la gare du chemin de fer de Jackson.
Station de départ: Rue Magnolia, près de la gare du Chicago, St. Louis and New Orleans Railroad, autrefois chemin de fer de Jackson. Parcours: Rue Erato jusqu'à Carondelet, Carondelet jusqu'à l'Esplanade, Esplanade jusqu'à Decatur, Decatur jusqu'aux Champs-Elysées, Third district, en face de la gare du chemin de fer du lac Pontchartrain. De là on peut prendre le train pour aller à Milneburg, sur les rives du lac.
Le retour s'opère par les Champs-Elysées, la rue Royale, la rue St.-Charles, Canton Walk, la rue Dryades et la rue Julia. [illegible] rue Royale, devant l'[illegible] (ancien Hôtel St.-Louis).

FEUILLETON.

No 53. Commencé le 27 janvier.

LE COMPAGNON DE CHAINE.

—PAR—

GEORGES PRADEL.

— Laissez-moi, cria-t-elle à la jeune fille, vous êtes plus forte, laissez-moi.... je ne peux plus.... sauvez-vous!....

—Jamais!....

Et Aline s'arrêta court, soutenant Thérèse qui défaillait.

—Jamais!.... Vous abandonner!.... Oh! ce serait infâme! Prenez mon bras, et approchons-nous autant que possible de la barrière. Là, il y a des agents, des employés de l'octroi. Nous appellerons à l'aide.

Elles recommencèrent à courir; mais déjà, derrière elles, elles entendaient le trait furibond de Paloque qui battait son plein en toute vigueur, comme un cheval de course.

—Au secours! cria Aline d'une voix perçante, au secours!....

Elle s'arrêta.

Thérèse refusait d'avancer, elle s'appuya contre un arbre.

Paloque arrivait sur elles, soufflant, donnant, terrible. Aline, les bras croisés, s'était jetée au-devant de lui.

—Ah! ah! ah! fit-il avec un ricanement sinistre, nous allions donc, ma brebis égarée! Va falloir rentrer au bercail.

Et il avança sa large main pour la saisir par l'épaule.

Oui, oui, continua-t-il. J'ai donné l'éveil à la maison. On vient, et on va vous reprendre. Fini, la fugue. Une autre fois, on arrangera mieux les choses. Il faut venir avec moi, la belle. Allons, houshi! je vous prends dans mes bras et je vous emporte, et cette fois, je vous jure que personne ne pourra vous arracher de là.

Aline allait lui cracher une insulte à la face, mais elle n'en eut pas le temps. Thérèse avait repris sa respiration. Elle écarta Aline avec force et se plaçant entre elle et le forçat, indignée, menaçante, elle lui dit en approchant son visage du sien:

—Et moi! veux-tu aussi m'emmener, Bernard?

Paloque fit un haut-le-corps et recula épouvanté.

—Thérèse, gronda-t-il, la Thérèse, et avec elle!....

Mais la colère, la rage, la folie furieuse reprirent le dessus.

—Ah! malheureuse! bougla-t-il, qu'est-ce que tu viens faire ici? Tu veux donc que je t'écrase. Retire-toi de là! car tu sais bien, Thérèse, que si tu ne t'en vas pas....

—Tu vas me tuer, acheva-t-elle, fais donc! crois-tu que j'aie peur! Je sais bien que tu es un assassin! Je le sais, et elle, —elle désignait Aline, —elle le sait aussi, elle sait de quel sang tu est couvert.

—Te tairas-tu! te tairas-tu!....

Il l'avait prise à la gorge.

—Assassin! râla Thérèse.

—Ah! tant pis! fit Paloque! faut en finir. Je n'ai pas le temps de discuter. Tu payeras pour les autres.;

Thérèse poussa un cri de douleur

Paloque, au paroxysme de la fureur, venait de la frapper d'un coup de couteau.

Aline cependant n'avait cessé d'appeler au secours. Les cris avaient été entendus de la barrière. Des agents accouraient. On voyait leurs lanternes osciller dans la nuit, on entendait leurs voix.

—Ça ne finira donc pas! gronda Paloque d'une voix sourde.

Et il fit un violent effort pour s'emparer d'Aline. Mais Thérèse s'était accrochée à lui avec l'énergie du désespoir.

—Tu m'as tuée, Bernard! tu! tu!

Mais ses forces l'abandonnèrent et elle retomba dans les bras d'Aline.

Bernard Paloque se recula!

Encore battu! Il le sentait. La "merveille" lui échappait et il venait encore de commettre un meurtre! Les agents accouraient. On les voyait maintenant distinctement. De l'autre côté, à l'opposé, on apercevait aussi des lumières, c'étaient les gens de la maison de santé, mais ils étaient encore fort loin.

Il fallait fuir. Le sang de Thérèse coulait.

Le forçat d'un bond franchit le fossé qui borde l'avenue et se jeta à travers les jardins.

Aline le vit une fois encore, la menaçant par dessus une haie, lui montrant le poing, comme un de ces fous furieux à la compagnie desquels elle venait d'échapper. Ses yeux dardaient des lueurs fauves, et elle apercevait l'émail de ses dents blanches qui grinçaient.

— Thérèse, dit-elle doucement, en baisant la tête et en trouvant celle de la jeune femme sur son épaule. Thérèse, ma Thérèse, ma sœur, souffrez-vous?

— Oh! que vous êtes bonne, répliqua la blessée; non je ne souffre pas, je suis si heureuse. Vous êtes sauvée! Sauvée par moi. Oh! Dieu est bon! Non je ne souffre pas! Ce n'est rien. Ce ne sera rien. Dieu est bon! Il me pardonnera, n'est-ce pas, mademoiselle?

— Pauvre chère créature! Eh! que voulez-vous qu'il vous pardonne? N'avez-vous pas expié! N'avez-vous pas été torturée!....

— Oui, torturée, murmura-t-elle faiblement, bien torturée, mais Dieu me pardonnera, vous le dites, et puis le sang efface bien des choses, et le mien coule.

Les agents entouraient les deux femmes.

— Je suis mademoiselle Vannières, fit Aline d'une voix ferme en donnant son adresse.

Et elle expliqua brièvement à l'un des agents par suite de quelles circonstances elle et la blessée se trouvaient à pareille heure et en semblable lieu.

Les agents s'empressaient autour de Thérèse, qui défaillait, tenant toujours la main de mademoiselle Vannières, et la portant à ses lèvres lorsque la souffrance devenait trop aiguë.

— Alors, Aline lui rendait en caresses, en murmurant tristement: Pauvre fille!

— Une civière, un grand fiacre, un médecin, disait mademoiselle Vannières, d'une voix entrecoupée par les sanglots, au lieu de répondre aux questions des agents et des employés de l'octroi qui l'obsédaient. Du secours, du secours, enfin, répétait-elle, nous n'allons pas laisser cette pauvre et chère créature mourir là.

— Non! non! répliqua Thérèse, dont le sang continuait à couler, ne me laissez pas mourir là! Ne m'abandonnez pas! Je ne veux pas mourir encore. Il faut que je voie mon père, il faut qu'il me pardonne! Pauvre père, quel chagrin il va avoir! Quelle douleur!

Un commissaire de police arrivait. Aline, en quelques mots, le mit au courant de cette situation critique, d'autant que Thérèse refusait de quitter la main de la jeune fille.

— Conduisez-moi chez vous! mademoiselle, je vous en supplie. Et vous enverrez chercher mon pauvre père. Il n'y a que vous qui puissiez le préparer au terrible coup qui va le frapper.

Le commissaire, intelligent et poli, se prêtait de bonne grâce à ce que lui demandait mademoiselle Vannières. Un grand fiacre arriva bientôt. On y étendit Thérèse; Aline se mit à côté d'elle, et le triste cortège, suivi d'agents qui montèrent dans une autre voiture, se dirigea au triple galop vers la rue de Londres.

— Je ne souffre pas, répétait Thérèse aux questions d'Aline. Je ne souffre pas, vous êtes sauvée. Comment, après cela, voulez-vous que je ressente une douleur!

XIV

PAUVRE THÉRÈSE

Une lumière brillait au quatrième étage de la rue de Londres.

On veillait, on n'avait ni le pouvoir ni le courage de dormir. Dans la maison, c'étaient des allées et des venues perpétuelles. Le concierge, un brave homme pourtant, était sur les dents à force de tirer le cordon; et chaque fois qu'un coup de sonnette furieux le faisait tressauter dans sa loge ou dans son lit, il répétait:

—Ça ne peut pas durer comme cela, je leur ferai donner congé.

Et de fait, le malheureux avait raison, ce n'était pas une vie.

La pauvre Yvonne était folle. Ses yeux rougis, aux paupières plissées, aux orbites caves, disaient ses insomnies et ses angoisses. Parfois elle jetait un regard sur M. de Laitres, se demandant si son pauvre enfant d'adoption aurait jamais la force de supporter un supplice aussi épouvantable.

Robert courait de la préfecture de police à la rue de Londres. M. Maugé, très embarrassé, lui répétait la même réponse: "L'enquête et les recherches continuaient." Jusqu'alors elles n'avaient fourni aucun résultat. Le patron des *Deux-Palmiers* avait été interrogé et avait déclaré ne connaître qu'un M. Bernard, un placier de vins, bon garçon, fort joyeux viveur, le cœur sur la main. Balbine avait filé à l'étranger au premier bruit, emmenant son petit Gaston pour le tenir bien à l'abri de vilaines complications et de sottes querelles. Pour Henriette, elle avait été interrogée, elle aussi; mais sa vie, claire comme de l'eau de roche, se lisait dans son livre de dépenses, et ce livre était en règle. Elle avait été au mieux avec un M. Cerisol, agent d'affaires, boursier, bien connu au cercle des Thermopyles. A ce club, les principaux membres questionnés avaient ri au nez des agents.

—Cerisol un bandit! un assassin! Allons donc! le premier, le meilleur garçon du monde! franc comme l'or! Il était absent, pour l'instant; il devait se trouver en Angleterre. Cela lui arrivait parfois ainsi de partir sans prévenir personne, un original, ce Cerisol! Mais on allait le revoir au premier jour. Il entrerait le soir. On entendrait sa grosse voix crier:

—Cent louis! banco!

Rien qu'à retrouver la trace de Balbine et de Gaston Vilfort qui *faisaient* les plages méditerranéennes, la police perdait un temps précieux, et *l'enquête* se trainait dans des infiniment mesquins insaisissables.

Madame Vannières pleurait sa fille; mais ses lamentations stériles n'étaient point faites pour réconforter ceux qui souffraient autour d'elle.

Pironneau et Alain, eux aussi, étaient en proie au plus violent désespoir, et pour ce pauvre Martin, il s'en allait par les rues se cognant contre les passants, et répétant:

—C'est ma faute, c'est ma faute, il fallait l'étrangler lorsque je l'ai rencontré et que j'ai cru que c'était lui.

Au bruit des fiacres, aux rudes voix des agents qui appelaient le concierge, les fenêtres du quatrième s'ouvrirent.

Ainsi qu'il a été dit plus haut, on veillait. Cette nuit-là, comme les précédentes, on la passait dans des transes mortelles.

La scène qui suivit est de celles qui ne se racontent point. La plume est impuissante à décrire ces minutes qui valent des siècles par la puissance des émotions suprêmes et des joies affolantes qu'elles renferment.

—C'est Aline, avait dit Robert d'une voix forte.

—C'est Aline, avait repris la mère Bitord, en répétant le mot avec un cri de joie triomphant, éclatant. C'est Aline!

M. de Laitres arriva tomber aux pieds de la jeune fille, glissant le long de la rampe, dégringolant les quatre étages, comme s'il s'était laissé glisser le long d'un hauban durant une tempête. Il arriva le premier, avant tout, avant tous!

Il cherchait une parole, un mot, et sa voix s'arrêtait étranglée par la terreur. Dans ce silence mortel, il y avait tant de questions, tant d'angoisses, que mademoiselle Vannières alla au-devant de lui, en comprenant les causes de ce mutisme, et combien aussi le malheureux garçon devait souffrir:

—Oui, cher bien-aimé, dit-elle, en tombant dans ses bras, me voici retrouvée, sauvée, et digne de vous, Robert!

Alors lui, le soldat, le marin, celui qui cent fois avait bravé la mort en face, celui qui n'avait jamais bronché au milieu du danger, à l'heure où souvent tombent les énergies les mieux trempées, il faiblit, il s'agenouilla devant elle, mais aussi devant le Maître suprême, et il murmura à demi-voix cette action de grâces:

—Soyez béni, mon Dieu! vous qui avez bien voulu nous épargner.

Mais Aline la vaillante, le releva d'un geste. Elle lui montra d'une main l'intérieur du fiacre, devant lequel deux agents s'empressaient:

—Celle qui m'a sauvée est là, dit-elle. Elle a été frappée, la pauvre Thérèse, et elle se meurt.

La blessée, que l'on faisait sortir de la voiture, poussa au même instant un cri étouffé arraché par la souffrance. Mais elle s'empressa d'ajouter:

—Ça n'est rien, ça ne sera rien. Que l'on aille chercher papa, voilà tout. Monsieur Robert, envoyez chercher papa! Vous voilà, que j'ai de joie.... si vous saviez.... elle est avec moi, à vous.... rendue.... Ah! si vous saviez, combien nous avons eu peur!....

—Oui, fit Aline à voix basse à l'oreille de son fiancé, son père et un prêtre. J'ai cru par deux fois que la malheureuse expirait dans mes bras pendant le trajet. Ah! Robert! Robert! la joie complète n'est donc point de ce monde? Pourquoi faut-il que notre bonheur soit assombri par la mort de cette pauvre et chère créature.

Les agents s'évertuaient; ils montaient la malheureuse Thérèse qui venait de perdre connaissance.

Quand elle fut placée dans un lit, le lit d'Aline, cette dernière ayant tenu à ce que celle qui s'était dévouée pour elle fût soignée avec toutes les attentions du cœur, Thérèse rouvrit les yeux.

Une joie céleste se lisait sur son visage, combattant une pâleur livide.

Rose, qui ne pouvait retenir ses larmes,—on sait l'affection qu'elle portait à sa maîtresse,—s'était penchée vers la blessée et lui prodiguait les premiers soins. A côté d'elle la mère Bitord lui venait en aide.

La jeune femme de chambre avait mis à nu la blessure profonde et large, une échancrure de boucher faite par le bras furieux et puissant du forcené. La plaie, que frangeait une écume rougeâtre,—le sang ne coulait plus que par intermittences,—s'ouvrait béante.

Lorsque Aline vit la blessure, elle ne put retenir un frisson d'horreur. Elle tenait à ce moment la main de Thérèse; celle-ci surprit ce mouvement.

—Oui, dit-elle avec un sourire indéfinissable, il ne m'a pas manquée. C'est lui que je plains, le misérable! Que lui avais-je donc fait? Mais non! la colère, la rage, quand elles s'abattent sur lui, il ne sait plus, il voit rouge!

Ses yeux tremblotants et vacillants allaient de la mère Bitord à Rose. Ce que disaient ces regards!.... Ils étaient si expressifs, ils adressaient si bien un doux et tendre reproche de la méfiance qui avait été témoignée à la jeune femme, que toutes les deux détournèrent la tête de confusion, se reprochant leur injustice.

Thérèse disait tout bas en les regardant longuement, doucement:

—Vous voyez, c'est encore la pauvre fille que vous avez rebutée, méprisée, c'est elle qui vous rend celle que vous chérissez tant. Pour cela elle a donné son sang et elle ne le regrette pas. Elle est heureuse, bien heureuse! Elle éprouve une suprême joie. Cette souffrance, elle est bien cruelle, cependant! c'est la récompense de ses tortures et de ses larmes.

Un médecin, appelé en toute hâte, venait de sonder la blessure et de parfaire un complet pansement. Sa face impassible ne trahissait aucun des sentiments qu'il ressentait.

M. de Laitres le prit à part.

—Eh bien! docteur? dit-il lorsqu'ils furent seuls.

Le médecin hocha tristement la tête.

La mort implacable attendait sa proie.

—Et, demanda Robert en hésitant, car la question était atroce, souffrira-t-elle longtemps, la pauvre créature?

Le docteur secoua la tête.

—Non! elle mourra étouffée. Je vous l'ai dit, c'est une question d'heures. Vous la verrez s'endormir au jour, elle ne sentira bientôt plus la brûlure du coup de couteau. Si elle a des dispositions à prendre, il faut appeler quelqu'un des siens; dépêchez-vous.

Des dispositions! Elles étaient prises. M. de Laitres, dès les premiers mots prononcés par Aline, avait envoyé Alain à la recherche du père Bérard, recommandant bien à son frère de lait de prendre toutes les précautions pour annoncer au malheureux vieillard le coup terrible qui allait l'atteindre.

Mais, dès les premiers mots, du moment qu'il avait entendu qu'il s'agissait de Thérèse, le vieil agent n'avait eu qu'un cri:

—Ma fille! elle est morte! il me l'a tuée!

Le cœur a parfois des yeux qui aperçoivent nettement le malheur, qui voit au-devant, qui le devinent.

—Non, répondit Alain, on ne l'a pas tuée, mais venez vite.

Il arriva haletant, comme le médecin venait de sortir. L'angoisse lui avait donné des forces. Alain eut peine à le suivre.

Mais lorsqu'il aperçut sur l'oreiller la pâleur livide qui avait envahi le visage de la pauvre Thérèse:

—Mon enfant! cria-t-il en levant les bras au ciel! ma malheureuse enfant! elle est perdue!

Il s'abattit lourdement auprès du lit. Pas de larmes, pas de sanglots. Rien ne pouvait sortir de ses yeux rougis et taris. D'une voix rauque, qu'enrouait l'émotion palpitante qui l'agitait, il parlait à sa fille.

—Ma Thérèse, ma Thérèse chérie, disait-il, tu es donc là, finie! perdue! Ah! je le savais bien, va, que cela se terminerait ainsi. Cent fois, en fermant les yeux, je t'ai vue comme tu es là. Il t'avait prise, il devait te tuer. Ces monstres, ça dévore tout: le cœur et ensuite le corps. Non! mon Dieu! prenez-moi, prenez-moi, prenez ma vieille vie qui n'est plus bonne à rien, et faites lui grâce! Laissez-la-lui, avec ceux qui sont là et qui sont tous bons pour elle. Ou alors, si vous la prenez, ne me laissez pas seul, que voulez-vous que je fasse, mon Dieu! Si vous la tuez, emmenez-nous tous les deux.

(*A continuer.*)

PURETÉ ET FORCE.
Shakespeare a dit: "Il est mieux de supporter les afflictions qui nous accablent que de courir à des maux dont la nature ne nous est pas connue." Mais lorsqu'un homme est horriblement torturé par le rhumatisme, la névralgie ou la goutte, il ne songe guère à courir à d'autres maladies. Dans ce cas, il n'est pas forcé d'endurer de grandes souffrances, car il peut les apaiser en faisant usage du Salicylica, qui réunit pureté et force—deux éléments sans lesquels il n'est pas de guérison.